



Cofinanciado por el
programa Erasmus+
de la Unión Europea



IndyLan Newsletter – Noviembre 2021

Bienvenidos al cuarto boletín informativo de nuestro proyecto Erasmus+ [Mobile Virtual Learning for Indigenous Languages \(IndyLan\)](#).

El proyecto de 26 meses (2019-2021) está liderado por la [Universidad Heriot-Watt](#) y la coordinadora es la [Dra. Katerina Strani](#) del [Departamento de Lenguas y Estudios Interculturales](#). El proyecto incluye los siguientes 5 socios de 4 países (Reino Unido, Finlandia, Noruega y España):

- [Heriot-Watt University](#), Reino Unido (Coordinador)
- [Cornwall Council](#), Reino Unido
- [Saami Council Headquarters](#), Noruega
- [Learnmera Oy](#), Finlandia
- [Asociación Moviéndote por la Integración y la Participación Ciudadana](#), España

El proyecto [IndyLan](#) ha desarrollado una aplicación móvil que ayudará a los hablantes de inglés, español, noruego, sueco y finlandés a aprender **gaélico, escocés, cornoico, euskera, gallego y saami del norte**, [todos ellos en peligro de extinción en diferentes grados](#). La herramienta educativa de nuestro proyecto está diseñada para ayudar a los usuarios a aprender no sólo algunas de las lenguas europeas en peligro de extinción, sino también a conocer mejor las culturas de los pueblos que las hablan.





IndyLan

Cofinanciado por el
programa Erasmus+
de la Unión Europea



La [aplicación IndyLan](#) contiene unos 4.000 elementos de vocabulario (tanto términos como expresiones) en unas 100 categorías. Las modalidades de la aplicación son: Vocabulario; Frases; Diálogos; Gramática; Comprensión auditiva; Cultura.

Nuestra visión es que la aplicación [IndyLan](#) contribuya al aprendizaje y la revitalización de las lenguas en peligro de extinción para que éstas sigan vivas y sean relevantes en las sociedades y economías contemporáneas.

La [página web](#) de nuestro proyecto está disponible en 11 idiomas. Tiene una sección dedicada a [las lenguas y a los pueblos](#) de la aplicación IndyLan, con vídeos y recursos. En nuestra página web también puede encontrar noticias y actualizaciones, así como una lista de nuestros [productos descargables](#).

Noticias y novedades

¡Nuestra aplicación ya está disponible!

¡¡Puedes descargar nuestra aplicación y empezar a usarla!!

Versión iOS: <https://apps.apple.com/us/app/indylan-learn-indigenous-langs/id1590288935>

Versión Android/GooglePlay: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.indylan>

Echa un vistazo a la aplicación

¡Estas son algunas capturas de pantalla!



Learnmera
Learn & love languages



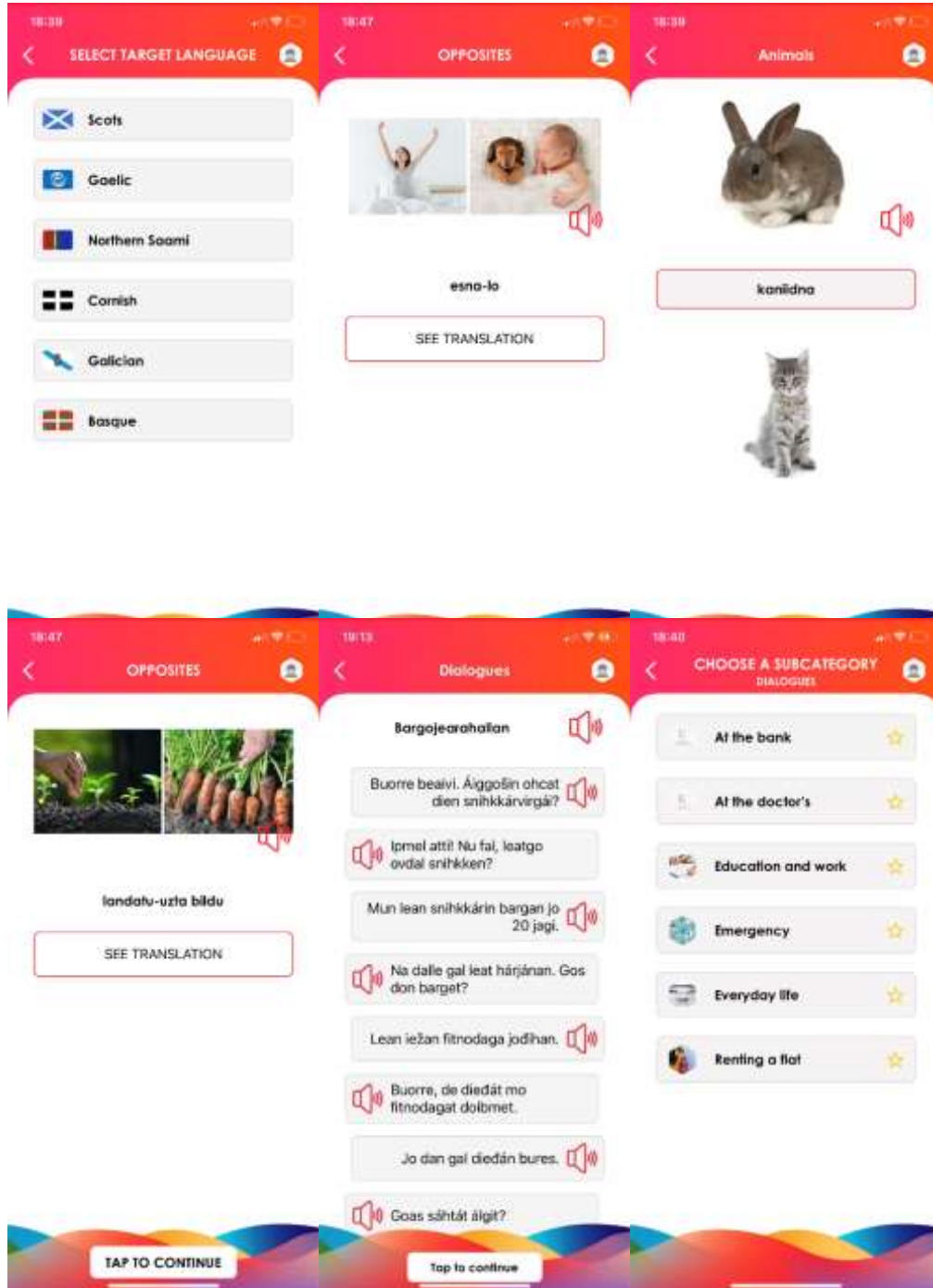
SÁMIRÁĐĐI
SAMERÁDET SAMELAISNEUVOSTO COKES CAAMOB SAMI COUNCIL





IndyLan

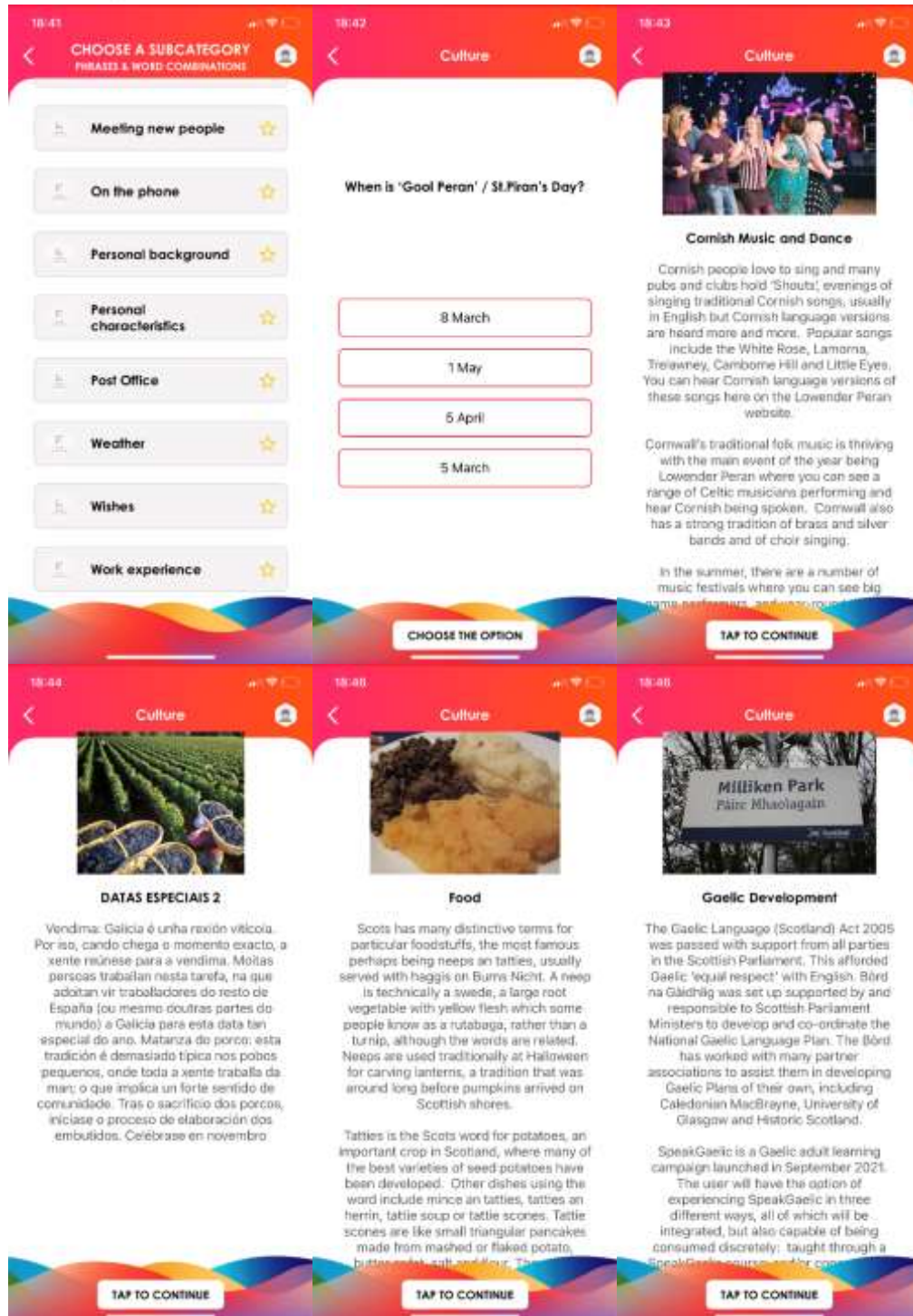
Cofinanciado por el programa Erasmus+ de la Unión Europea





IndyLan

Cofinanciado por el programa Erasmus+ de la Unión Europea



Learnmera
Learn & love languages



SÁMIRÁÐDI
SAMERÁÐET SAMELASNEUVOSTO COEDS CANGOB SAMI COUNCIL





Cofinanciado por el
programa Erasmus+
de la Unión Europea



Fase de testeo

Hemos comenzado nuestra fase de testeo con usuarios externos, y hasta ahora hemos tenido un buen índice de respuesta. Si aún no nos has dado tu opinión sobre la aplicación, ¡hazlo aquí!

Versión en castellano del cuestionario de pruebas:
<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdlHmtFty2ECyK-tEkghvFQ07TL08S5ub-F4bll10KKefoKQ/viewform>

El cuestionario de pruebas también está disponible en gaélico, inglés, noruego y sueco. Por favor, infórmanos si deseas utilizar estas versiones.

Actualizaciones del proyecto y siguientes pasos

Desde nuestra última newsletter de julio de 2021, nos reunimos de forma online el 24 de septiembre de 2021 para celebrar nuestra cuarta reunión transnacional del proyecto. Esta habría sido nuestra reunión oficial del proyecto en Edimburgo, pero tuvo que celebrarse online debido a las restricciones por la Covid-19.

Durante esta reunión, el coordinador confirmó que se había concedido al proyecto una prórroga de 3 meses sin financiación.

***** La nueva fecha de finalización del proyecto es el 28/02/2022 *****

También finalizamos las revisiones en parejas y la revisión externa de nuestro segundo producto intelectual, que es la propia aplicación, de acuerdo con nuestra estrategia de evaluación. Los socios también hablaron sobre el calendario para la prueba piloto con los usuarios y la finalización de este producto (IO3) con el informe de la prueba piloto.



SÁMIRÁĐĐI

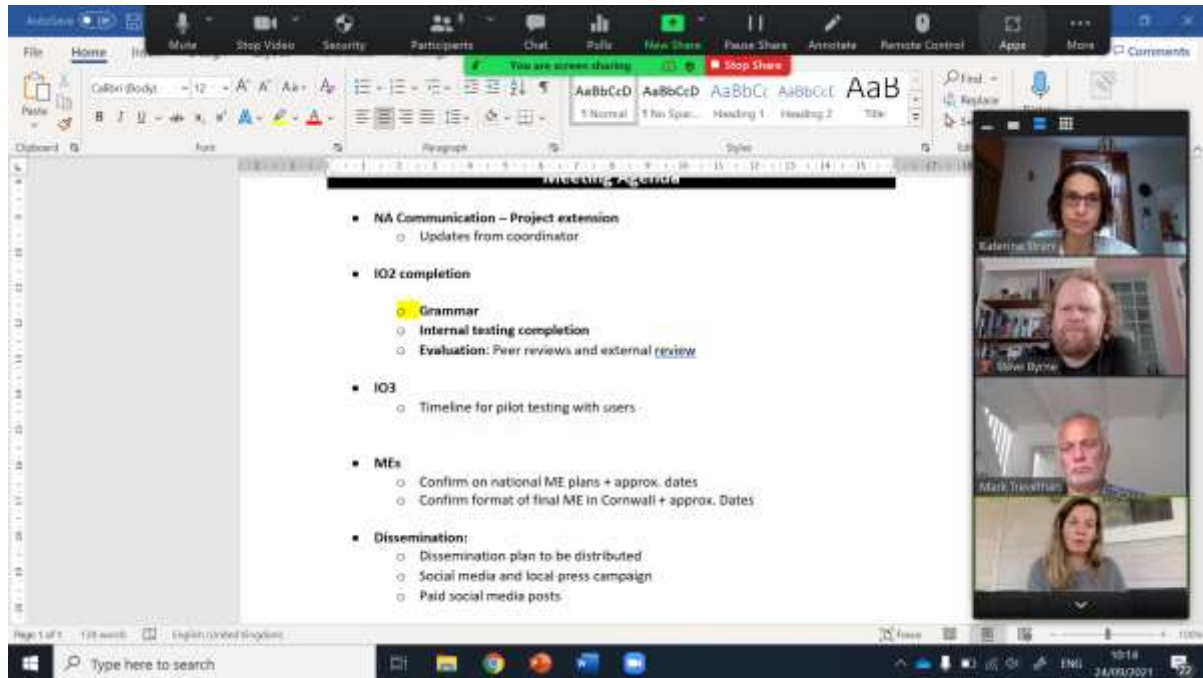
SAMERÁDET SAMELAISNEUVOSTO COO33 CAAMOB SAMI COUNCIL





IndyLan

Cofinanciado por el
programa Erasmus+
de la Unión Europea



Los socios de IndyLan debatieron durante la reunión de septiembre, entre otros asuntos, las últimas fases del IO2, la planificación del IO3 y la estrategia de difusión.

Además, los socios hablaron sobre los próximos Eventos Multiplicadores, que tendrán lugar en todos los países socios para lanzar la aplicación a nivel local y finalizar las pruebas con los comentarios de los usuarios en estos eventos. Los eventos tendrán lugar de forma presencial, híbrida o totalmente online, de acuerdo con las restricciones locales.

Eventos de diseminación

No pierdas de vista las fechas de los eventos multiplicadores locales en Escocia, Cornualles, España, Sápmi (Noruega) y Finlandia. Tendrán lugar entre diciembre de 2021 y enero de 2022.

El evento final de difusión del proyecto y el lanzamiento oficial de la aplicación tendrán lugar a finales de enero de 2022 en Cornualles. **Pronto se darán más detalles.**

Nuestro próximo boletín saldrá en diciembre de 2021, ¡así que estate atento/a!





IndyLan

Cofinanciado por el
programa Erasmus+
de la Unión Europea



Síguenos en **Twitter**: <https://twitter.com/IndylanP>



Síguenos en **Facebook**: <https://www.facebook.com/ProjectIndyLan>

Para cualquier pregunta o comentario, ponte en contacto con nosotros en info@indylan.eu



Learnmera
Learn & love languages



SÁMIRÁĐĐI

SAMERÁDET SAMELAISNEUVOSTO COKES CAAMOB SAMI COUNCIL

